



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Vystymosi komitetas

2011/0288(COD)

4.6.2012

PAKEITIMAI

4 - 8

Nuomonės projektas
Birgit Schnieber-Jastram
(PE485.889v01-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2011) 0628 – C7-0341/2011 – 2011/0288(COD))

AM\904073LT.doc

PE489.686v02-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

AM_Com_LegOpinion

Pakeitimas 4

Franziska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento 51 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(51) kompleksinės paramos sistema į BŽŪP įtraukiami pagrindiniai aplinkos, klimato kaitos prevencijos, geros agrarinės ir aplinkosaugos žemės būklės, žmonių, gyvūnų, augalų sveikatos ir gyvūnų gerovės standartai. Šia sąsaja siekiama prisidėti prie tvaraus žemės ūkio plėtros didinant paramos gavėjų informuotumą apie būtinybę laikytis šių pagrindinių standartų. Ja taip pat siekiama, kad BŽŪP labiau atitiktų visuomenės lūkesčius, derinant šią politiką su aplinkos, žmonių, gyvūnų, augalų sveikatos ir gyvūnų gerovės politika;

Pakeitimas

(51) kompleksinės paramos sistema į BŽŪP įtraukiami pagrindiniai aplinkos, klimato kaitos prevencijos, geros agrarinės ir aplinkosaugos žemės būklės, žmonių, gyvūnų, augalų sveikatos ir gyvūnų gerovės standartai. Šia sąsaja siekiama prisidėti prie tvaraus žemės ūkio plėtros didinant paramos gavėjų informuotumą apie būtinybę laikytis šių pagrindinių standartų. Ja taip pat siekiama, kad BŽŪP labiau atitiktų visuomenės lūkesčius, derinant šią politiką su aplinkos, žmonių, gyvūnų, augalų sveikatos ir gyvūnų gerovės politika; ***Vykdam BŽŪP reikia laikytis nekenkimo principo, t. y. teisės aktais nustatyti valdymo reikalavimai (SVR) jau atitinka minimalius teisėtus aplinkos kokybės standartus, nustatytus visuose atitinkamuose ES acquis teisės aktuose: tinkamas abipusis atitikimas ir privalomi ekologiniai reikalavimai turi būti tvarumo pagrindas, susitarimas su visuomene siekiant užtikrinti piliečius, kad valstybės lėšos išleidžiamos viešosioms gėrybėms, o ne sudaro papildomas aplinkos taršos valymo išlaidas, visuomenės sveikatos krizių nugalėjimas, mažesnio derlingumo ir produktyvumo sąnaudos ir t. t. Vykdam BŽŪP neturi būti naikinami jos pačios, nei kitų sričių ištekliai, taigi jos biudžetas turi būti naudojamas veiksmingai.***

Or. en

Pakeitimas 5

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Pasiūlymas dėl reglamento

110 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) perspektyvią maisto gamybą, daugiausia dėmesio skiriant **žemės ūkio** pajamoms, žemės ūkio produktyvumui ir kainų stabilumui;

Pakeitimas

a) perspektyvią maisto gamybą, daugiausia dėmesio skiriant **ūkininkų** pajamoms, **pelno maržai**, žemės ūkio produktyvumui ir kainų stabilumui;

Or. en

Pakeitimas 6

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Pasiūlymas dėl reglamento

110 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) kainų subsidijų eksportui, tarifų ir prekybos kliūčių poveikį besivystančioms šalims BŽŪP laikantis nekenkimo principo.

Or. en

Pakeitimas 7

Åsa Westlund, Norbert Neuser

Pasiūlymas dėl reglamento

110 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

110a straipsnis

Poveikio besivystančioms šalims vertinimas

1. Atsižvelgiant į SESV 208 straipsnį reguliariai atliekami nepriklausomi

BŽŪP poveikio besivystančių šalių maisto gamybos pajėgumams ir ilgalaikiam apsirūpinimo maistu saugumui vertinimai, ypatingą dėmesį skiriant vietos ir smulkiesiems gamintojams. Vertinimas taip pat grindžiamas vyriausybių, ūkininkų organizacijų, pilietinės visuomenės organizacijų ir kitų besivystančių šalių, kurios yra Sąjungos prekybos partnerės, suinteresuotųjų subjektų pateiktais duomenimis.

2. Komisija įgyvendinimo aktais nustato poveikio vertinimo aprėptį ir tvarką, atsizvelgdama į atitinkamas tarptautines iniciatyvas, ypač į specialiojo Jungtinių Tautų pranešėjo teisės į maistą klausimais, FAO ir Aprūpinimo maistu komiteto iniciatyvas. Šie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 112 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

3. Komisija teikia metinę vertinimo rezultatų, gautų duomenų ir ES politinio atsako ataskaitą Tarybai ir Europos Parlamentui.

4. Smulkių ekonominės veiklos vykdytojų ir paveiktų grupių besivystančiose šalyse skundai dėl didelių sunkumų kilusių dėl tiesioginio arba netiesioginio BŽŪP poveikio arba dėl grėsmės, kad didelių sunkumų gali dėl šio poveikio, teikiami Europos Parlamento nuolatiniam politikos suderinamumo vystymosi labui pranešėjui ir nurodomi Komisijos metinėje ataskaitoje. Siekiant užtikrinti sąžiningą skundų nagrinėjimą skundo pateikėjams padeda Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato bylas nagrinėjantis pareigūnas. Įrodymus gali pateikti paveiktos grupės arba kiti suinteresuotieji subjektai.

5. Jeigu BŽŪP turėjo neigiamo poveikio ilgalaikiam apsirūpinimo maistu saugumui arba sukėlė didelių sunkumų smulkiems ekonominės veiklos vykdytojams, paveiktoms grupėms ar

šalims teikiamos socialinės apsaugos priemonės. Socialinės apsaugos sąlyga turėtų būti paremta panašiu CARIFORUM ir ES ekonominės partnerystės susitarimo 25 straipsnio 2 dalies b punktu, kuriame nurodoma, kad apsaugos priemonė gali būti taikoma, jei vienos šalies kilmės produktai įvežami į kitos šalies teritoriją tokiais dideliais kiekiais ir tokiomis sąlygomis, kad sukeltų arba gali sukelti ekonomikos sektoriaus sutrikimų, ypač jei sutrikimai kelia rimtų socialinių problemų.

Or. en

Pagrindimas

Bylas nagrinėjantys pareigūnai jau yra Konkurencijos generaliniame direktorate ir Prekybos generaliniame direktorate. Reikia užtikrinti, kad ES žemės ūkis ir eksportuotojai turėtų daugiau procedūrinių galimybių prisidėti prie to, kad būtų laikomasi žmogaus teisių ir politikos suderinamumo vystymosi labai išsipareigojimu. Taigi siūloma, kad Žemės ūkio ir kaimo plėtros generaliniame direktorate būtų bylas nagrinėjantis pareigūnas.

Pakeitimas 8 Birgit Schnieber-Jastram

Pasiūlymas dėl reglamento 110 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

110a straipsnis

Poveikio besivystančioms šalims vertinimas

1. Atsižvelgiant į SESV 208 straipsnį reguliariai atliekami nepriklausomi BŽŪP poveikio besivystančių šalių maisto gamybos pajėgumams ir ilgalaikiam apsirūpinimo maistu saugumui vertinimai, ypatingą dėmesį skiriant vietos ir smulkiesiems gamintojams. Vertinimas taip pat grindžiamas vyriausybių, ūkininkų organizacijų, pilietinės visuomenės organizacijų ir kitų

besivystančių šalių, kurios yra Sąjungos prekybos partnerės, suinteresuotųjų subjektų pateiktais duomenimis.

2. Komisija įgyvendinimo aktais nustato poveikio vertinimo aprėptį ir tvarką, atsizvelgdama į atitinkamas tarptautines iniciatyvas, ypač į specialiojo Jungtinių Tautų pranešėjo teisės į maistą klausimais, FAO ir Aprūpinimo maistu komiteto iniciatyvas. Šie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 112 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

3. Komisija teikia metinę vertinimo rezultatų, gautų duomenų ir ES politinio atsako ataskaitą Tarybai ir Europos Parlamentui.

Or. en